

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
 ※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

[양식 제27호]

[様式第27号]

<div>개명신고서</div> <div>改名届</div> <div>(년 월 일)</div> <div>(年 月 日)</div>						※ 신고서 작성 시 아래의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 ‘영표(○)’로 표시하기 바랍니다. ※ 届出書は、下記の作成方法を参考に記入し、選択項目には「○」をつけてください。					
① 개명 자 ① 改名 者	본인 성명 改名者本人 의 氏名	개명 전 이름 改名前の氏名 <div> <div>한글 ハングル</div> <div>(성 / (명) 氏 / (名))</div> </div>				②개명 후 이름 ②改名後の氏名 <div> <div>한글 ハングル</div> <div>(성 / (명) 氏 / (名))</div> </div>					
	본(한자) 本貫 (漢字)					주민등록번호 住民登録番号		-			
	등록기준지 登録基準地										
	주소 住所										
	③허가일자 ③許可年月日	<div>년 월 일</div> <div>年 月 日</div>				법원명 裁判所の名称					
④기타 사항 ④その他の事項											
⑤ 신 고 인 ⑤ 届出 人	성명 氏名	(서명 또는 날인) (署名又は捺印)				주민등록번호 住民登録番号		-			
	자격 資格	(1)본인 (2)법정대리인 (3)기타(자격:) (1)届出人本人 (2)法定代理人 (3)その他 (資格:)									
	주소 住所					전화 電話 번호 番号		이메일 電子 メール アドレス			
⑥제출인 ⑥提出者	성명 氏名					주민등록번호 住民登録番号		-			

작성방법 作成方法

- ※ 이 신고는 개명허가결정등본을 받은 날로부터 1개월 이내에 신고하여야 합니다.
 ※ この届は改名許可決定謄本を受け取った日から1ヵ月以内に提出しなければなりません。
- ①란: 본인의 성명은 개명 전 이름과 개명 후 이름을 나누어 기재합니다.
 欄①: 届出人本人の氏名は改名前と改名後の氏名を分けて記入してください。
- ②란: 개명 후 이름(개명허가결정등본에 기재된 개명허가를 받은 이름)을 기재하며, 한자가 없는 경우는 한글난에만 기재합니다.
 欄②: 改名後の氏名(改名許可決定謄本に記載されている改名許可を受けた氏名)を記入し、漢字がない場合はハングル欄のみ記入してください。
- ③란: 개명허가일자(개명허가결정등본에 기재된 연월일)를 기재합니다.
 欄③: 改名許可年月日は改名許可決定謄本に記載されている年月日を記入してください。
- ④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.
 欄④: 家族関係登録簿へ明確に記録するために、特に必要な事項を記入してください。
- ⑤란: 본인이 신고하는 경우 개명 후의 이름을 기재합니다.
 欄⑤: 届出人本人が届を提出する場合、改名後の氏名を記入してください。
- ⑥란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].
 欄⑥: 提出者(届出人が記入した届出書を届出人でない者が提出する場合のみ記載)の氏名及び住民登録番号を記入してください[受付担当公務員は身分証明書との照合を行わなければならない]。

첨부서류 添付書類

- 개명허가결정등본 1부.
 - 改名許可決定謄本 1部
 - 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]
 - 身分を確認できるもの[家族関係登録例規第600号に基づく]
 - 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
 - 届出人が出席した場合: 身分証明書
 - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
 - 提出者が出席した場合: 提出者の身分証明書
 - 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
 - 郵送で提出する場合: 届出人の身分証明書の写し
- ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 2항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ 届出人が成年後見人の場合は、第2項の書類の他に成年後見人の資格を証明する書面も添付してください。